

# Brukerhåndbok lesemaskin Clear Reader+



# Innholdsliste

<b>1. Innledning</b> .....	<b>4</b>
1.1 Om denne bruksanvisningen. ....	4
<b>2. Bli kjent med din ClearReader+.</b> .....	<b>5</b>
2.1. ClearReader+-serien. ....	5
2.1.1. ClearReader+ Basic. ....	5
2.1.2. ClearReader+ Basic med funksjonspakke.....	5
2.1.3. ClearReader+. ....	5
2.1.4. ClearReader+ med funksjonspakke. ....	5
2.2. Utseende for Optelec ClearReader+ og ClearReader+ Basic.....	5
2.3. Knappene på betjeningspanelet. ....	6
2.4. Tilkoblinger. ....	7
2.5. Fjernkontrollens knapper. ....	8
<b>3. Komme i gang.</b> .....	<b>9</b>
3.1. Bruke ClearReader+ første gang. ....	9
3.2. Åpne kamera-armen. ....	9
3.3. Plassere arket i riktig posisjon. ....	9
3.4. Slå på ClearReader+. ....	9
3.5. Standby-modus.....	9
3.6. Slå av ClearReader+. ....	9
3.7. Lese opp tekst. ....	10
3.8. Lese tabeller og regneark. ....	10
3.9. Justere lydstyrken. ....	10
3.10. Justere opplesnings-hastigheten. ....	10
3.11. Starte og pause opplesningen. ....	10
3.12. Stave et ord. ....	10
3.13. Flytte bakover i teksten. ....	10
3.14. Flytte fremover i teksten.....	10
3.15. Flytte til begynnelsen av dokumentet.....	10
3.16. Velge stemme eller språk. ....	10
<b>4. Funksjonspakke.</b> .....	<b>12</b>
4.1. Beskrivelse. ....	12
4.2. Tilkobling av funksjonspakken til Optelec ClearReader+. ....	12
4.3. Forstørret visningsmodus. ....	12
4.4. Sidevisning. ....	12
4.5. Kolonnevisning. ....	12
4.6. Linjevisning. ....	12
4.7. Lese og navigere med funksjonspakken.....	12
<b>5. Menyen på ClearReader+.</b> .....	<b>14</b>
5.1. Åpne og lukke menyen. ....	14
5.2. Bruke menyen.....	14
5.2.1. Lagre. ....	15
5.2.2. Åpne. ....	16
5.2.3. Slett. ....	17
5.2.4. Stemme.....	17
5.2.5. Visning.....	18
5.2.5.1. Farge.....	18
5.2.5.2. Modus.....	18
5.2.5.3. Uthev. ....	19
5.2.5.4. Størrelse.....	19
5.2.5.5. Skrifttype. ....	19
5.2.6. Verktøy. ....	19

5.2.6.1. Stemme.....	19
5.2.6.2. Innstillinger.....	20
5.2.6.2.1. Tekst gjenkjenningsskvalitet.....	20
5.2.6.2.2. Automatisk språkdetektering.....	20
5.2.6.2.3. Kolonnefilter.....	20
5.2.6.3. Oppløsning.....	21
5.2.6.4. Gjenopprette standard innstillinger.....	21
5.2.6.5. Om.....	21
<b>6. Batteri.....</b>	<b>21</b>
6.1. Kontrollere batterinivået på ClearReader+.....	21
6.2. Lading av batteriet.....	21
6.3. Forlenge batterilevetiden på ClearReader+.....	21
<b>Feilsøking.....</b>	<b>22</b>
<b>Appendix A: Anbefalinger for økt sikkerhet.....</b>	<b>23</b>
<b>Appendix B: Godkjenninger.....</b>	<b>24</b>
<b>Appendix C: Tekniske data.....</b>	<b>28</b>

# 1. Innledning.

Gratulerer med din nye ClearReader+, dette er en intuitiv, bærbar lesemaskin utviklet av Optelec.

Optelec ClearReader+ kombinerer enkel bruk med flerspråklig opplesning i høy kvalitet og rask tekstgjenkjenning. Den kan lese opp innhold fra mange typer trykksaker slik som brev, aviser og bøker, og opplesningen er med stemmer som lyder naturlig. ClearReader+ har innebygde stereo-høytalere.

Hvis du har spørsmål eller forslag angående bruk av Optelec ClearReader+, ber vi deg kontakte leverandøren. Vi setter stor pris på tilbakemeldinger om lesemaskinen, og vi håper du vil ha glede av den.

## 1.1 Om denne bruksanvisningen.

Optelec har alltid for øye å forbedre sine produkter og deres funksjoner. Følgelig er det en mulighet for at denne bruksanvisningen ikke er siste utgave, og ved behov ber vi deg derfor å laste ned nyeste utgave fra Support-fanen på [www.optelec.com](http://www.optelec.com).

Ved hjelp av denne bruksanvisningen kan du bli kjent med funksjonene på ClearReader+ og dens betjening. Vi anbefaler at du leser gjennom denne bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.

## 1.2. Eskens innhold.

ClearReader+ leveres i fire varianter, og hva som skal være i esken vil variere etter hvilken variant du har fått. Sammenhold innholdet i esken du har mottatt med oversiktene nedenfor.

### **ClearReader+ Basic og ClearReader+:**

- Optelec ClearReader+ Basic *eller* Clear Reader+.
- Strømforsyning.
- Nettledning.
- Bruksanvisning i sortskrift.

### **ClearReader+ Basic med funksjonspakke og ClearReader+ med funksjonspakke:**

- Optelec ClearReader+ Basic *eller* ClearReader+.
- Strømforsyning.
- Nettledning.
- Bruksanvisning i sortskrift.
- Fjernkontroll.
- SD-kort.

Dersom det ved levering mangler noe i esken, må du ta kontakt med leverandøren.

## 2. Bli kjent med din ClearReader+.

I dette kapittelet blir du kjent med din nye Optelec ClearReader+.

### 2.1. ClearReader+-serien.

ClearReader+ blir levert i fire varianter, dette er ClearReader+ Basic med og uten fjernkontroll og ClearReader+ med og uten fjernkontroll. Denne bruksanvisningen tar for seg alle fire variantene. Legg merke til at ikke alle funksjonene som omtales i bruksanvisningen gjelder for alle variantene.

#### 2.1.1. ClearReader+ Basic.

ClearReader+ Basic har ikke innebygget batteri, slik at denne må være tilkoblet strømforsyning ved bruk.

#### 2.1.2. ClearReader+ Basic med funksjonspakke.

På samme måten som for foregående har ikke denne varianten innebygget batteri, men den leveres med funksjonspakke og fjernkontroll som gir deg tilgang til mange avanserte funksjoner og dessuten tilkobling av skjerm.

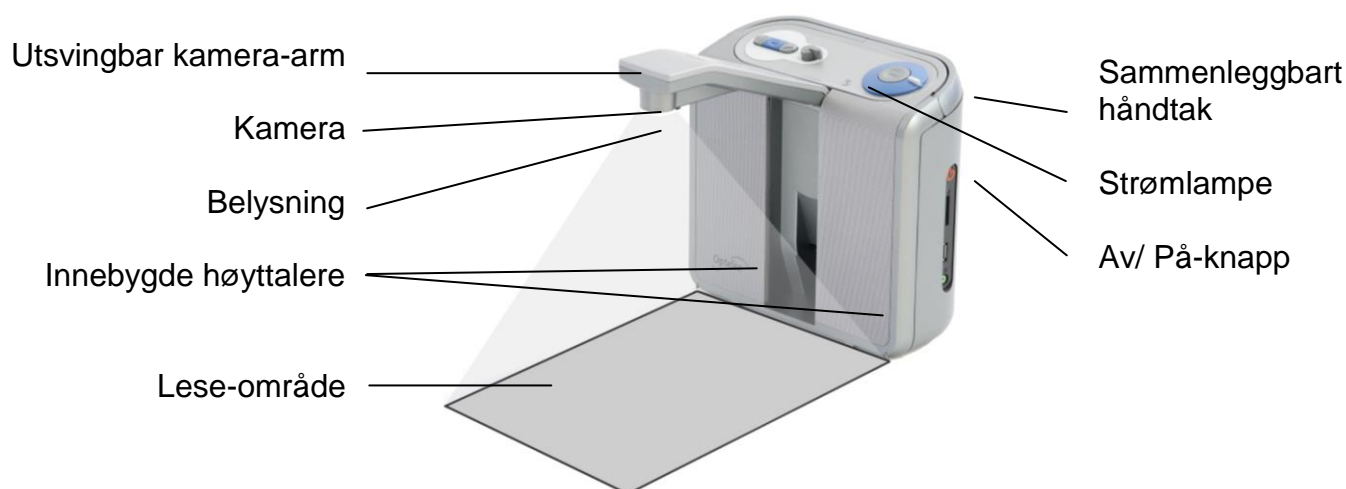
#### 2.1.3. ClearReader+.

ClearReader+ leveres med innebygget, oppladbart batteri, slik at den også kan brukes når du ikke er i nærheten av en stikkontakt eller vil ta maskinen med hjemmefra.

#### 2.1.4. ClearReader+ med funksjonspakke.

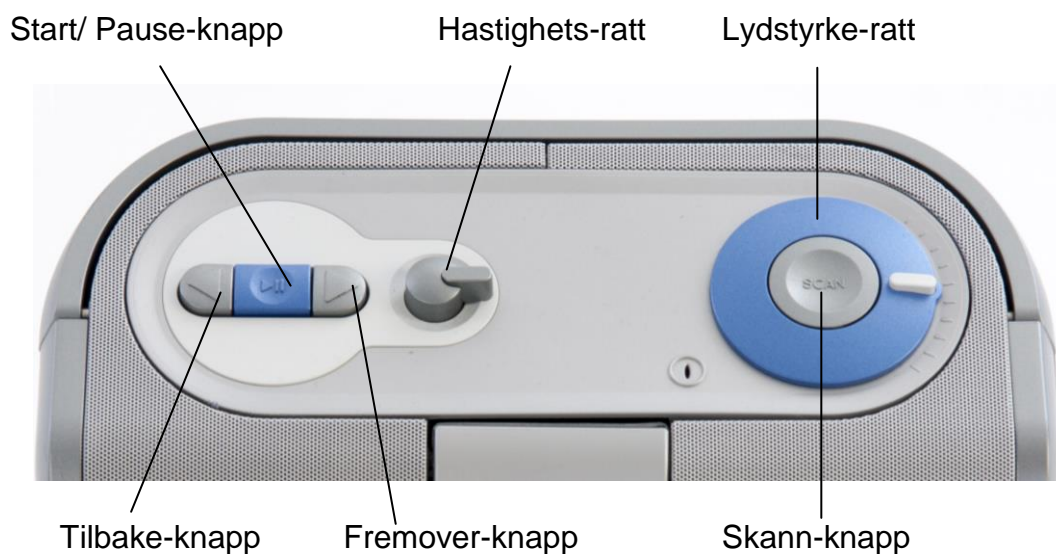
Som for forrige modell har denne varianten innebygget, oppladbart batteri. I tillegg leveres den med funksjonspakke og fjernkontroll som gir deg tilgang til mange avanserte funksjoner og dessuten tilkobling av skjerm.

## 2.2. Utseende for Optelec ClearReader+ og ClearReader+ Basic.



Utsvingbar kamera-arm	Åpne kamera-armen når du vil få lest opp et dokument.
Kamera	Plassér arket du vil ha opplest foran ClearReader+ ved å bruke de to merkene nederst til høyre og venstre på maskinen som referansepunkter. Lese-området er omtrent på størrelse med bredden av ClearReader+ og lengden på et A4-ark.
Dokument-belysning	ClearReader+ sørger automatisk for at dokumentet blir tilstrekkelig opplyst før fotografering.
Innebygde høyttalere	Hør at brev og andre dokumenter blir lest opp.
Sammenleggbart håndtak	Åpne håndtaket når du vil flytte ClearReader+.
Strømlampe	Denne lampen lyser når ClearReader+ er på, den blinker når ClearReader+ er i hvilemodus og er svart når ClearReader+ er av.
Av/ På-knapp	Trykk på den runde Av/ På-knappen på høyre side for å slå ClearReader Av eller På.

### 2.3. Knappene på betjeningspanelet.



## 2.4. Tilkoblinger.



Strøm-tilkobling

Her kobles ledningen fra strømforsyningen til.

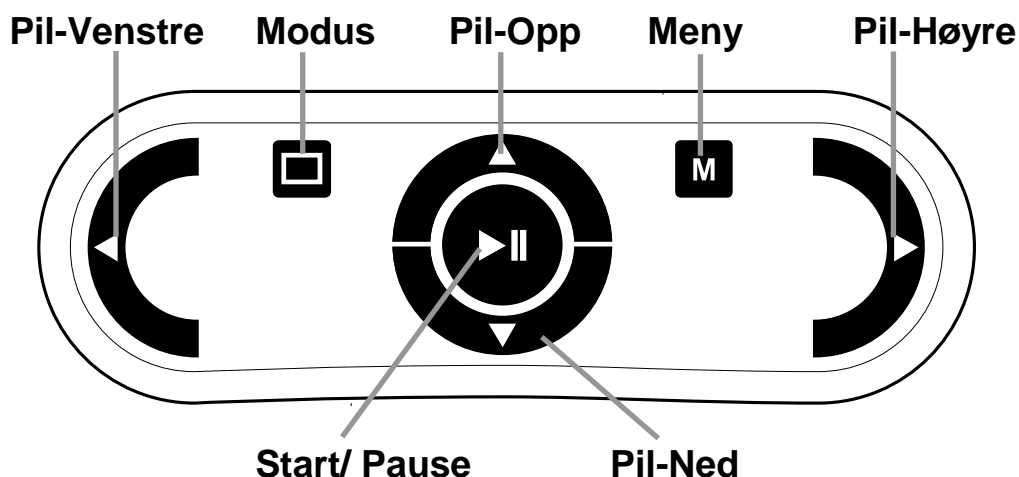
---

Utgang for lyd

Ved behov kan du her koble til annen høyttaler eller annet lydutstyr.

## 2.5. Fjernkontrollens knapper.

Følgende tegning viser plasseringen av knappene på fjernkontrollen:



Start/ Pause-knapp:	Rund knapp midt på fjernkontrollen som brukes til å starte, pause og gjenoppta opplesningen. Hold knappen nede i 2 sekunder for å få gjeldende ord stavet. Når man er inne i en meny, vil trykk på Start/ Pause-knappen enten bekrefte et valg, bla igjennom aktuelle valgmuligheter eller slå funksjoner av eller på.
Pil-Venstre-knapp:	Trykk på denne for å flytte til forrige ord eller gå til forrige punkt i en meny. Under avspilling vil denne knappen senke hastigheten på opplesningen.
Pil-Høyre-knapp:	Trykk på denne for å flytte til neste ord eller gå til neste punkt i en meny. Under avspilling vil denne knappen øke hastigheten på opplesningen.
Pil-Opp-knapp:	Trykk på denne for å flytte en linje oppover eller gå til forrige punkt i en meny.
Pil-Ned-knapp:	Trykk på denne for å flytte en linje nedover eller gå til neste punkt i en meny.
Modus-knapp:	Firkantet knapp på venstre halvdel av fjernkontrollen. Kort trykk på denne for å skifte mellom de fire visningsmåtene, dette er kolonnevisning, linjevisning, sidevisning med høykontrast på og sidevisning med høykontrast av. Langt trykk på knappen for å få lest opp hvordan arket er posisjonert.
Meny-knapp:	Firkantet knapp merket med bokstaven M på høyre halvdel av fjernkontrollen. Trykk på denne for å åpne eller lukke menyen.



## 3. Komme i gang.

### 3.1. Bruke ClearReader+ første gang.

Dersom maskinen din er en Basic-variant, må du før bruk koble strømforsyningen til i lesemaskinen og i en stikkontakt.

Dersom maskinen din ikke er en Basic-variant og har innebygd batteri, bør dette lades før bruk. Koble til strømforsyningen og la batteriet lades i 3 timer.



### 3.2. Åpne kamera-armen.

Når du skal slå ut kamera-armen, må du først finne det perforerte feltet nederst på armen. Trykk forsiktig i dette feltet til du hører et klikk, armen vil svinge ut og oppover. Når du siden vil slå armen inn igjen, trykker du armen nedover og inn mot selve lesemaskinen igjen til du hører et nytt klikk og armen låses fast.



### 3.3. Plassere arket i riktig posisjon.

Kameraet på Optelec ClearReader+ klarer å ta bilde av et ark i A4-størrelse plassert med den smaleste enden mot lesemaskinen. Arket du vil ha opplest plasseres foran ClearReader+ ved å bruke de to merkene nederst til høyre og venstre på maskinens forside som referansepunkter. Om du plasserer arket med bunnen eller toppen mot maskinen, vil ikke påvirke tekstgjenkjenningen.



### 3.4. Slå på ClearReader+.

Når du vil slå på ClearReader+, trykker du på den runde Av/ På-knappen på maskinens høyre side. Hele oppstartsprosessen vil ta omtrent 40 sekunder, strømlampen blir først tent, en rekke lydssignaler høres mens oppstarten pågår og disse etterfølges til slutt av det lett gjenkjennelige lydssignalet for at ClearReader+ er på og klar til bruk.



### 3.5. Standby-modus.

ClearReader+ går i standby eller hvilemodus ved at du trykker og holder ned Tilbake- og Fremover-knappene i 2 sekunder. Det lett gjenkjennelige lydssignalet for standby-modus blir spilt av, strømlampen vil begynne å blinke og ClearReader+ vil gå i standby. Trykk på Av/ På-knappen for å vekke ClearReader+ fra standby, hele oppstartsprosessen vil nå ta omtrent 5 sekunder. Variantene som er utstyrt med batteri vil på batteridrift automatisk gå i standby når ClearReader+ ikke brukes på 15 – 20 minutter.

### 3.6. Slå av ClearReader+.

Når ClearReader+ er påslått, kan du trykke på nytt på Av/ På-knappen for å slå den helt av. Det lett gjenkjennelige lydssignalet for at ClearReader+ slås av blir nå spilt av og strømlampen vil slukkes.

### 3.7. Lese opp tekst.

Trykk på Skann-knappen for å ta bilde av arket du har plassert under kameraet og få lest opp innholdet. Noen sekunder etter at du har trykket på Skann-knappen, vil du høre den karakteristiske lyden fra kameralukkeren og den gjenkjente teksten vil nå bli lest opp etter nok noen sekunder.

### 3.8. Lese tabeller og regneark.

Når du skal lese tabeller, kvitteringer og kontoutdrag kan du trykke og holde nede Skann-knappen i mer enn 2 sekunder til det høres en tikkelyd. Dette vil slå på Tabell-modus som igjen vil slå av automatisk gjenkjenning av kolonner. Når Tabell-modus er på, vil maskinen overse kanten av kolonnene og lese i ett fra arkets venstre kant til arkets høyre kant.

### 3.9. Justere lydstyrken.

Vri lydstyrkerattet med klokken og slipp det tilbake for å øke lydstyrken ett steg. På samme måte kan du vri lydstyrkerattet mot klokken og slippe det tilbake for å senke lydstyrken ett steg. Dersom du vil endre lydstyrken mer enn ett steg, kan du vri lydstyrkerattet til endepunktet enten med eller mot klokken og holde det der. Når du slipper rattet, vil det alltid gå tilbake til utgangspunktet.



### 3.10. Justere opplesnings-hastigheten.

Vri hastighetsrattet med klokken og slipp det tilbake for å øke lesehastigheten ett steg. På same måte kan du vri hastighetsrattet mot klokken og slippe det tilbake for å senke lesehastigheten ett steg. Dersom du vil endre lesehastigheten mer enn ett steg, kan du vri hastighetsrattet til endepunktet enten med eller mot klokken og holde det der. Når du slipper rattet, vil det alltid gå tilbake til utgangspunktet.



### 3.11. Starte og pause opplesningen.

ClearReader+ vil automatisk lese opp arkets innhold etter at du har trykket på Skann-knappen. Dersom du vil stoppe opplesningen, kan du trykke på Start/ Pause-knappen og når du siden vil starte den igjen, trykker du på Start/ Pause-knappen nok en gang.

### 3.12. Stave et ord.

Dersom du vil ha et ord stavet bokstav for bokstav, kan du holde Start/ Pause-knappen nedtrykket til en klikkelyd høres. Gjeldende ord vil nå staves.

### 3.13. Flytte bakover i teksten.

Trykk på Tilbake-knappen for å hoppe ett ord bakover i teksten. Dersom du holder Tilbake-knappen nedtrykket i 2 sekunder, hopper du bakover til forrige setning.

### 3.14. Flytte fremover i teksten.

Trykk på Fremover-knappen for å hoppe ett ord fremover i teksten. Dersom du holder Fremover-tasten nedtrykket i 2 sekunder, hopper du fremover til neste setning.

### 3.15. Flytte til begynnelsen av dokumentet.

Dersom du vil hoppe til starten på teksten, kan du trykke på Tilbake- og Fremover-tastene samtidig.

### 3.16. Velge stemme eller språk.

På ClearReader+ har du muligheten til å veksle mellom flere installerte språk og stemmer. For å endre stemme må du trykke og holde nede Tilbake-knappen mens du samtidig vrir på hastighetsrattet. For hver gang du gjør dette, endres stemmen og navnet på den nye stemmen

og dens språk vil leses opp. Det kan være at du må gjøre dette flere ganger før du kommer til yndlingsstemmen din. For at tekstgjenkjenningen skal virke best mulig, er det viktig at teksten du skanner er på samme språk som lesemaskinens stemme.

**NB:** Dersom Automatisk språkdetektering står på, vil du bare kunne skifte mellom de forskjellige stemmene for det samme språket som ble detektert ved skanning. Hvis f.eks. et dokument ved skanning ble oppfattet som engelsk, vil man bare kunne velge mellom lesemaskinens engelske stemmer. Når Automatisk språkdetektering står på, kan ikke språket for menyen endres. For å endre språk for menyen kan du enten slå av Automatisk språkdetektering eller skanne et dokument på språket du ønsker og deretter endre stemme én gang i menyen.

## **4. Funksjonspakke.**

### **4.1. Beskrivelse.**

Med funksjonspakken får du på din ClearReader+ Basic eller ClearReader+ tilgang til forstørret visning og avansert navigering i innskannet tekst i tillegg til mange funksjoner tilknyttet opplesning, visning og lagring. Anvend funksjonspakken uten skjerm for å få tilgang til avanserte funksjoner for lagring og opplesning, eller med skjerm for å vise innskannet tekst med forstørret skrift.

### **4.2. Tilkobling av funksjonspakken til Optelec ClearReader+.**

Funksjonspakken (les: fjernkontrollen) og om ønskelig en skjerm må kobles til ClearReader+. Koble til eventuell skjerm ved å bruke en HDMI-kabel, kontakten for denne sitter nederst på maskinens bakside. Hvis du ikke klarer å finne HDMI-kontakten, må du fjerne dekselet som skjuler den samt to USB-kontakter. Bruk en stjerneskrutrekker til å fjerne skruen som holder dekselet på plass, denne skruen finner du midt på dekselet på undersiden av ClearReader+. Koble fjernkontrollen til i én av disse to USB-kontaktene eller i USB-kontakten på maskinens høyre side, dersom du senere har planer om å bruke en USB-minnepinne til lagring av dokumenter, kan det være lurt å bruke én av kontaktene på baksiden til skjermen slik at USB-kontakten på høyre side er ledig for minnepinnen. Når du har koblet til utstyret, må du sjekke om alt virker ved å skanne et dokument slik det blir forklart senere i bruksanvisningen.

### **4.3. Forstørret visningsmodus.**

Ved hjelp av funksjonspakken og en skjerm kan du få vist den gjenkjente teksten på fire forskjellige måter, nemlig kolonnesidevisning, linjevisning, sidevisning med høykontrast på og sidevisning med høykontrast av. Trykk en eller flere ganger på Modus-knappen til du er kommet til ønsket visningsmåte.

Innstillinger for standard visnings-type og valgmuligheter for utseende av tekst slik som størrelse, farge, skrifttype og utheving av ord finner du i menyen på ClearReader+.

### **4.4. Sidevisning.**

I sidevisning vil et bilde av det originale arket vises, her vil eventuelle fotos være inkludert. Det finnes to forskjellige sidevisninger, nemlig med høykontrast på og med høykontrast av. Med høykontrast av, vil den viste siden være identisk med originalen, mens med høykontrast på, vil gjenkjent tekst vises med det utseendet du har valgt, med tanke på tekstfarge, skrifttype og utheving av ord.

### **4.5. Kolonnevisning.**

I kolonnevisning vil gjenkjent tekst vises med det utseendet du har valgt med hensyn til tekststørrelse, farge og utheving av ord. Teksten vil bli satt opp på nytt og vist nedover i én kolonne tilpasset skjermens bredde og uten hensyn till original skriftstørrelse. Bilder vil ikke vises.

### **4.6. Linjevisning.**

I linjevisning vil gjenkjent tekst vises med det utseendet du har valgt med hensyn til tekststørrelse, farge og utheving av ord. Teksten vil bli satt opp på nytt og vist på én endeløs linje der gjeldende ord alltid vises midt på skjermen. Bilder vil ikke vises.

### **4.7. Lese og navigere med funksjonspakken.**

Du flytter til neste eller forrige linje i den gjenkjente teksten ved å trykke på Pil-Ned eller Pil-Opp-knappen. For å hoppe én skjerm oppover i teksten, trykker du på på Start/ Pause- samtidig

med Pil-Opp-knappen, og for å hoppe en skjerm nedover i teksten, trykker du på Start/ Pause samtidig med Pil-Ned-knappen. Knappe-kombinasjonene Start/ Pause- og Pil-Ned eller Pil-Opp vil i oversikts-visning gjøre at du flytter til neste eller forrige nummerte tekstområde. For å hoppe til begynnelsen eller slutten av teksten, trykker du samtidig på henholdsvis Pil-Opp og Pil-Venstre-knappene eller Pil-Ned- og Pil-Høyre-knappene. Hvis du holder på å lese en bok, hopper du til neste side med kombinasjonen Start/ Pause- og Pil-Ned-knappene, kombinasjonen Start/ Pause- og Pil-Opp-knappene gjør at du flytter til forrige side.

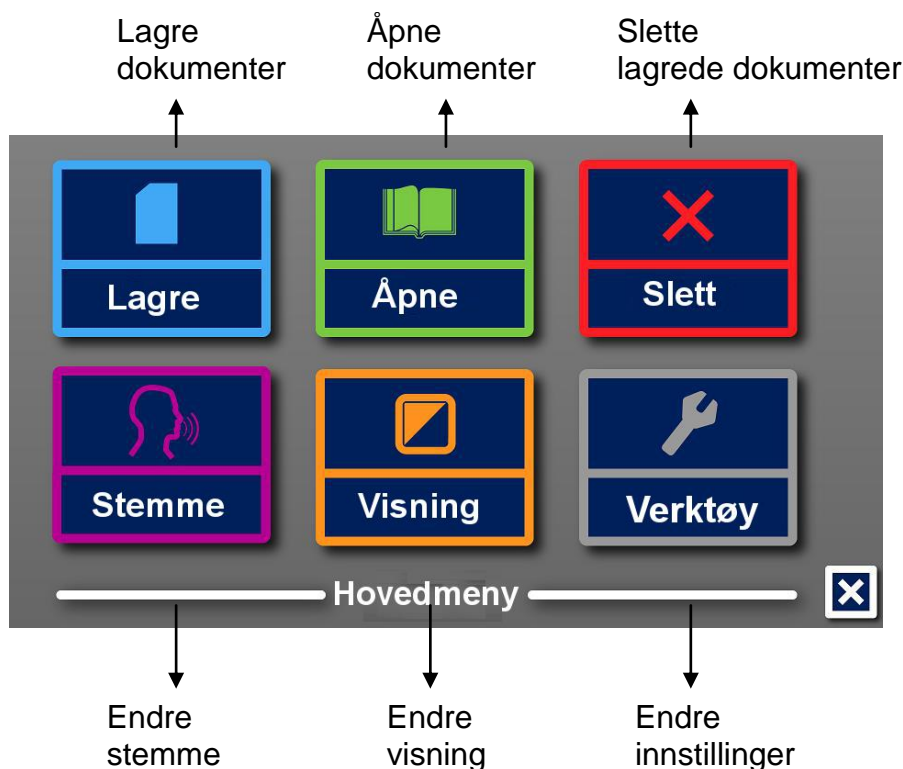
Som standard vil ClearReader+ gjenkjenne kolonner, og dersom du vil endre dette i forbindelse med opplesning av en tabell eller lignende, trykker du og holder nede Start/ Pause- og Modus-tastene.

Trykk på Start/ Pause-knappen for å starte eller stoppe opplesningen. Under opplesning vil teksten rulle over skjermen i samme hastighet som opplesningen. Dersom du vil endre opplesnings-hastigheten, vil et trykk på Pil-Venstre senke den mens et trykk på Pil-Høyre vil øke den.

Et langt trykk på Modus-knappen vil gjøre at retningen arket ligger i foran maskinen, blir lest opp.

## 5. Menyen på ClearReader+.

I dette kapittelet blir du kjent med menyen til ClearReader+.



### 5.1. Åpne og lukke menyen.

Dersom du ikke har en fjernkontroll tilkoblet din ClearReader+, åpner du menyen med kombinasjonen Start/ Pause- og Fremover-knappene. Dersom du har en fjernkontroll tilkoblet ClearReader+, åpner du menyen ved å trykke på Meny-knappen, denne er merket med bokstaven M.

For å lukke menyen igjen, bruker du alt ettersom du har fjernkontroll eller ikke de samme tastene én gang til.

Handling.	ClearReader+.	Funksjonspakke.
Åpne menyen.	Start/ Pause + Fremover.	Meny
Lukke menyen.	Start/ Pause + Fremover.	Meny

### 5.2. Bruke menyen.

Menyen på ClearReader+ har 2 rader hver med 3 knapper eller punkter. For å aktivere en knapp flytter du deg til den med Tilbake- eller Fremover-knappene på lesemaskinens betjeningspanel og trykker så på Start/ Pause-knappen. Med fjernkontrollen bruker du Pil-Opp-, Pil-Ned-, Pil-Venstre- eller Pil-Høyre-tastene for å flytte deg rundt mellom menypunktene, for så å trykke Start/ Pause-knappen. Når du trykker på Start/ Pause-knappen for å gå inn på et meny punkt, vil dette enten endre et brukervalg eller åpne en undermeny eller liste. Dersom et meny punkt er nedtonet, har du ikke tilgang til det.

Handling.	ClearReader+.	Fjernkontroll.
Neste punkt på menyen.	Fremover.	Pil-Høyre / Pil-Ned.
Forrige punkt på menyen.	Tilbake.	Pil-Venstre / Pil-Opp.
Velge / Aktivere.	Start/ Pause.	Start/ Pause.

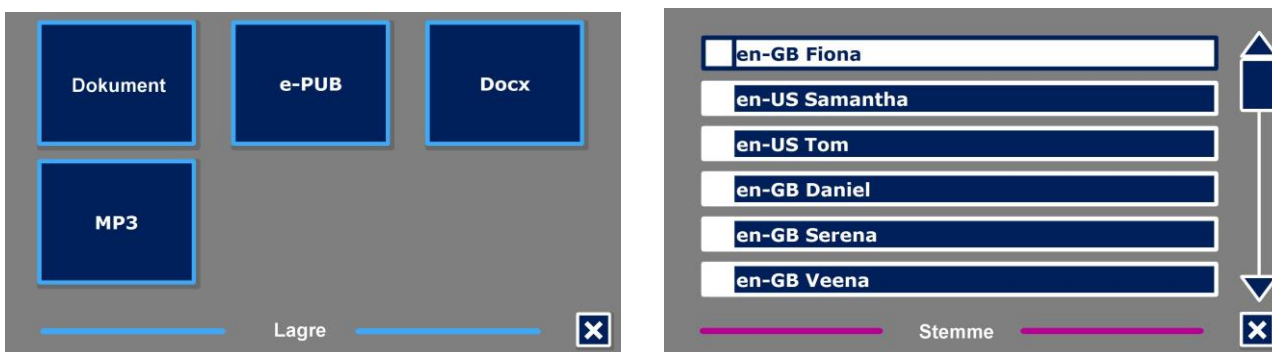
Hovedmenyen har følgende punkter:

- Lagre.
- Åpne.
- Slett.
- Stemme.
- Visning.
- Verktøy.

### 5.2.1. Lagre.

Dersom du vil benytte muligheten til å lagre dokumentene du har skannet, er det nødvendig å sette inn et SD-kort i sporet over USB-kontakten på maskinens høyre side. Som alternativ til dette kan du sette inn en USB-minnepinne og lagre dokumentene på denne. Standard plassering for lagring av dokumenter er SD-kort, men dersom du setter en USB-minnepinne inn i en av maskinens USB-kontakter, vil dette bli standard plassering.

Når du skal lagre et dokument, må du først åpne menyen og bla eller flytte til Lagre-knappen ved å bruke betjeningspanelets Tilbake- eller Fremover-tast. Med fjernkontroll blar du til Lagre med Pil-tastene og trykker så Start/ Pause-knappen.



Først blir du spurt om hva slags format du vil lagre dokumentet i:

- Dokument: Dette er standard-format på ClearReader+.
- e-PUB: Dette formatet er kompatibelt med e-lesere og Daisy-spillere.
- DOCX: Bruk dette formatet dersom dokumentet skal redigeres på en PC med Microsoft Word.
- MP3: Ved å bruke dette formatet, lagres dokumentet som en lydfil i MP3.

Når du vil lagre et dokument i MP3-format, må du velge stemmen som skal brukes. Du kan velge mellom stemmene på forhåndsvalgt språk fra Nuance, eller det språket som ble detektert dersom automatisk språkdetektering er aktivert.

Alle stemmer kan ikke brukes til å lagre et dokument i MP3-format, kun stemmene fra Nuance kan brukes til dette. I tilfelle det ikke er noen stemmer fra Nuance installert på maskinen din, vil MP3-knappen bli vist nedtonet da dette valget ikke kan benyttes.

Ved lagring i MP3-format, vil kun én stemme brukes for hele dokumentet. Automatisk endring av språk inne i en MP3-fil støttes ikke.

Å lagre et dokument i MP3-, DOCX- eller e-PUB-format vil ta lengre tid enn standard-formatet. Spesielt når et dokument består av flere sider, kan du oppleve at dette tar flere minutter.

Etter at du har valgt formatet du vil lagre dokumentet i, vil du bli spurt om du vil lagre dokumentet ditt med en tale-etikett.



Dersom du ikke vil lagre dokumentet med tale-etikett, velger du nå “Nei”. Dokumentet vil bli lagret med innholdet i den første linjen som navn. Dersom du vil legge til en tale-etikett, velger du nå “Ja”, og etter et lydsignal kan du nå lese inn en talemelding på inntil 5 sekunder, et nytt lydsignal varsler her at innlesingen avsluttes. Dokumentet vil nå bli lagret sammen med tale-etiketten.

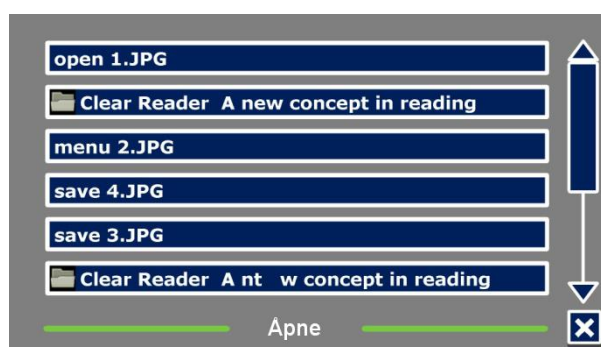
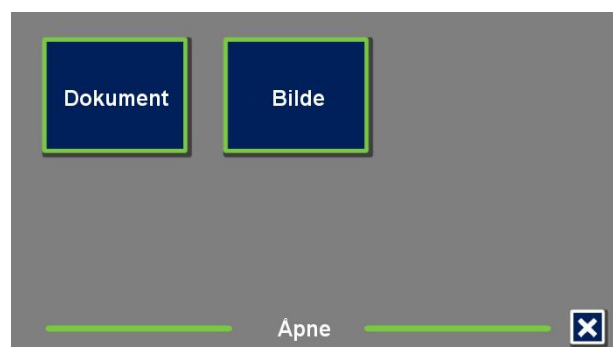
Når dokumentet blir lagret, blir du spurt om du vil legge til flere sider i det.

Dersom du nå svarer “Nei”, blir denne menyen lukket og dokumentet vist på nytt. Hvis du svarer “Ja”, kan du nå fortsette med å skanne flere sider ved å trykke på Skann-knappen. Når du har skannet ferdig alle sidene, trykker du enten på Start/ Pause-knappen på maskinens betjeningspanel eller Meny-knappen på fjernkontrollen.

ClearReader+ vil spørre deg om du ønsker å behandle sidene som er blitt skannet. Dersom du svarer “Nei”, vil tekstgjenkjenningen skje når de siden blir opplest. Dersom du svarer “Ja”, vil tekstgjenkjenningen settes i gang umiddelbart før du blir sendt tilbake til visnings-modus. Denne prosessen kan ta flere minutter avhengig av hvor mange sider som er blitt skannet.

### 5.2.2. Åpne.

Når du vil åpne et dokument som er lagret på maskinen, åpner du først menyen og blar deretter til punktet eller knappen “Åpne” ved hjelp av Tilbake- og Fremover-knappene på betjeningspanelet på ClearReader+ eller Pil-tastene på fjernkontrollen. Trykk på Start/Pause-knappen, en ny meny med to knapper eller kategorier blir nå vist, dette er “Dokument” og “Bilder”. Velg kategorien “Dokument” for å få vist en oversikt over lagrede dokumenter, de sist lagrede blir her vist øverst. Velg kategorien “Bilder” for å få vist en oversikt over lagrede bilder. En oversikt over filene innenfor valgt kategori blir nå vist.



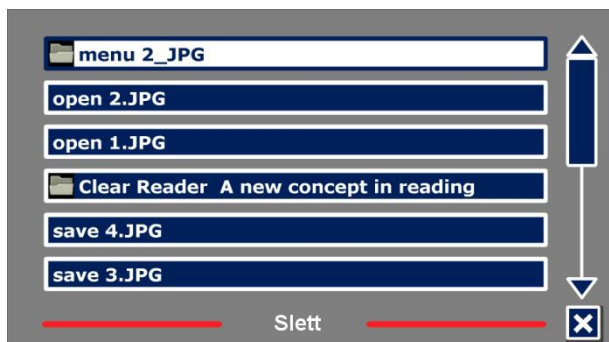
Bla i oversikten over dokumenter eller bilder med Tilbake- og Fremover-knappene på betjeningspanelet på ClearReader+ eller med Pil-knappene på fjernkontrollen, og trykk på Start/Pause-knappen for å åpne aktuell fil som du vil ha opplest eller vist. Menyene vil nå bli lukket og dokumentet eller bildet vist.

Maskinen klarer også å åpne dokumenter i txt-format, legg merke til at slike bør plasseres på roten av SD-kortet eller USB-minnepinnen.



### 5.2.3. Slett.

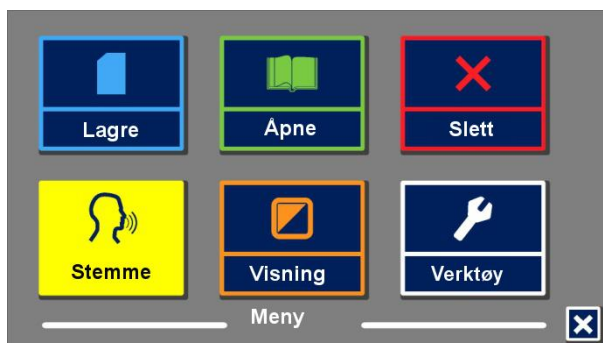
Åpne menyen og gå til "Slett" ved hjelp av Tilbake- og Fremover-knappene på betjeningspanelet på ClearReader+ eller Pil-tastene på fjernkontrollen. Trykk så på Start/Pause-knappen og bla til filen du vil slette på filoversikten som nå vises.



Du blir bedt om å bekrefte at du vil slette den aktuelle filen. Velg "Ja" for å utføre sletting eller "Nei" for å avbryte, i begge tilfeller går maskinen tilbake til fil-oversikten.

### 5.2.4. Stemme.

Fra punktet "Stemme" på menyen, kan du bestemme hvilken stemme ClearReader+ skal benytte. Åpne menyen og gå til "Stemme" ved hjelp av Tilbake- og Fremover-knappene på betjeningspanelet på ClearReader+ eller Pil-tastene på fjernkontrollen. For hver gang du nå trykker på Start/ Pause-knappen, vil maskinen endre stemme.



Dersom skifte av stemme fører til at språket endres, vil også språket på menyen endres tilsvarende. Dersom du vil legge til eller fjerne stemmer, henviser vi til meny-punktet "Innstillinger" som du finner under "Verktøy".

**NB:** I tilfelle "Automatisk språkdetektering" er aktivert, vil du kun kunne endre mellom stemmene for det gjenkjente eller detekterte språket. Hvis f.eks. teksten på et ark blir gjenkjent som engelsk, kan du kun velge mellom de forskjellige engelske stemmene. Når "Automatisk språkdetektering" er aktivert, kan ikke meny-språket endres. For å endre meny-språket må du enten deaktivere automatisk språkdetektering eller skanne et dokument på det språket du ønsker menyen i.

### 5.2.5. Visning.

Punktet “Visning” er kun tilgjengelig når en skjerm er tilkoblet til ClearReader+. Når du går inn på dette punktet, åpnes “Visning”-menyen som har følgende fem punkter:

- Farge.
- Modus.
- Uthev.
- Størrelse.
- Skrifttype.



#### 5.2.5.1. Farge.

Dersom du vil endre fargekombinasjonen teksten vises i, må du åpne menyen og gå til “Visning”, og deretter til “Farge” ved hjelp av Tilbake- og Fremover-knappene på betjeningspanelet på ClearReader+ eller Pil-tastene på fjernkontrollen. For hver gang du nå trykker på Start/ Pause-knappen, vil fargekombinasjonen for tekst og bakgrunn endres. Mulige kombinasjoner er som følger:

- Sort på hvitt.
- Hvitt på sort.
- Gult på sort.
- Sort på gult.
- Gult på blått.
- Blått på gult.
- Sort på rødt.
- Rødt på sort.
- Sort på grønt.
- Grønt på sort.
- Sort på lilla.
- Lilla på sort.
- Blått på hvitt.
- Hvitt på blått.
- Sort på oransje.
- Oransje på sort.

Legg merke til farge-innstillingene ikke vil ha noen påvirkning i sidevisning med høykontrast av.

#### 5.2.5.2. Modus.

For å bestemme standard visningsmodus, må du åpne menyen og gå til “Visning”, og deretter til “Modus” ved hjelp av Tilbake- og Fremover-knappene på betjeningspanelet på ClearReader+ eller Pil-tastene på fjernkontrollen. For hver gang du nå trykker på Start/ Pause-knappen, vil visningsmodus endres, du kan velge mellom kolonnevisning, linjevisning, sidevisning med høykontrast på og sidevisning med høykontrast av.

I sidevisning vil et bilde av det originale arket vises, her vil eventuelle fotos være inkludert. Det finnes to forskjellige sidevisninger, nemlig med høykontrast på og med høykontrast av. Med høykontrast av, vil den viste siden være identisk med originalen, mens med høykontrast på, vil gjenkjent tekst vises med det utseendet du har valgt, med tanke på tekstfarge, skrifttype og utheving av ord.

I kolonnevisning vil den gjenkjente teksten vises i én kolonne uten hensyn til skriftstørrelsen på original-dokumentet. Bilder vises ikke i denne visningstypen.

I linjevisning vil den gjenkjente teksten vises på én kontinuerlig linje der gjeldende ord alltid vil være markert midt på skjermen. Bilder vises ikke i denne visningstypen.

### 5.2.5.3. Uthev.

Fra dette punktet kan du bestemme hva som skal utheves og hvordan uthevingen skal vises. Du kan velge mellom “uthevet ord”, “uthevet linje”, “uthevet invertert blokk” eller “ingen utheving”. Både utheving av ord og linje kan endres fra rødt til gult. Valget “uthevet invertert blokk” kan kun benyttes for kolonne- og linjevisning, da dette valget i sidevisning med høykontrast på vil virke som “uthevet invertert boks”. Uthevet, rødt ord er standardinnstilling.

### 5.2.5.4. Størrelse.

Fra dette meny-punktet kan du endre skriftstørrelsen. I kolonne- og linjevisning er størrelsen angitt i punkter på lignende vis som i Microsoft Word, mens størrelsen for sidevisning er i steg.

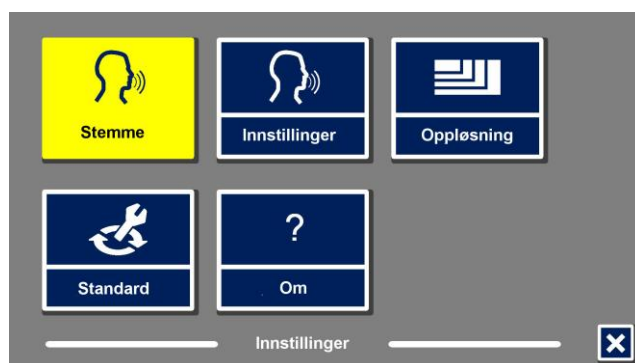
### 5.2.5.5. Skriftype.

Fra dette meny-punktet kan du velge hvilken skriftype som skal brukes for kolonne- og linjevisning, du kan velge mellom Arial, Arial fet, Verdana eller Verdana fet. Denne innstillingen vil ikke påvirke sidevisning med høykontrast av.

### 5.2.6. Verktøy.

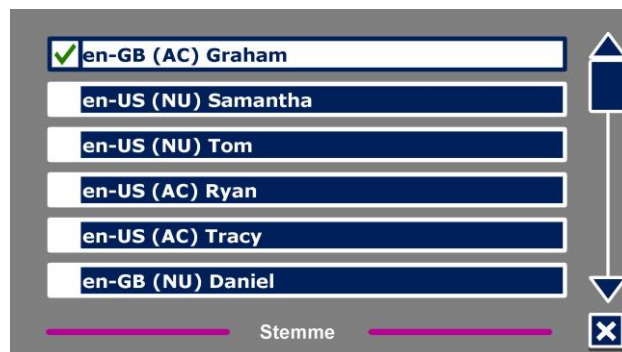
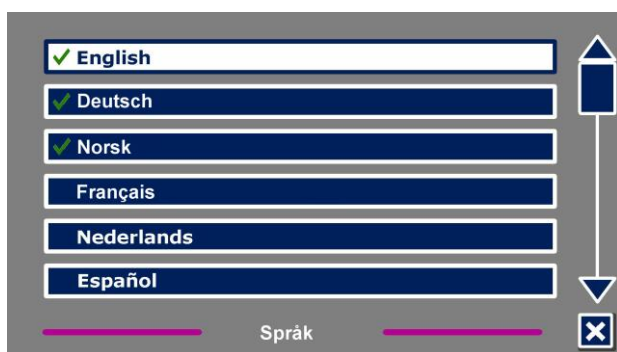
På “Verktøy”-menyen er det fem punkter eller knapper:

- Stemme.
- Innstillinger.
- Oppløsning.
- Standard.
- Om.



#### 5.2.6.1. Stemme.

Med punktet “Stemme” på “Innstillinger”-menyen åpnes en oversikt over alle tilgjengelige, installerte stemmer og språk for ClearReader+.



Når du vil legge til eller fjerne en stemme, må du åpne menyen og gå til “Innstillinger” og deretter til “Stemme” ved hjelp av Tilbake- og Fremover-knappene på betjeningspanelet på ClearReader+ eller Pil-tastene på fjernkontrollen. Bla til ønsket språk og trykk på Start/ Pause-knappen for å aktivere dette og få vist en oversikt med tilgjengelige stemmer på dette språket.

Bla videre i oversikten over disse stemmene og trykk Start/ Pause-knappen for å legge til eller fjerne den aktuelle stemmen. Meldingen “Valgt” eller “Ikke valgt” leses opp hver gang du trykker på Start/ Pause-knappen, og en hake foran en stemme markerer samtidig at den er aktivert. Dersom en stemme blir fjernet, vil den ikke kunne velges som lesestemme lenger. Språkene som det er blitt aktivert en stemme for, vil vises øverst på språklisten og være markert med en hake.

### 5.2.6.2. Innstillinger.

På “Innstillinger”-menyen finner du følgende punkter:

- Tekst gjenkjenningskvalitet.
- Automatisk språkdetektering.
- Kolonnefilter.



#### 5.2.6.2.1. Tekst gjenkjenningskvalitet.

Her kan du bestemme kvaliteten for tekstgjenkjenning. Valget “Optimal” blir anbefalt og vil gi best gjenkjenning. Valget “Rask” er ment for enkle dokumenter uten f.eks. kolonner og bilder, med dette valget blir tekstgjenkjenningen opptil 30% raskere.



#### 5.2.6.2.2. Automatisk språkdetektering.

Når “Automatisk språkdetektering” står på, vil ClearReader+ automatisk gjenkjenne hvilket språk den gjenkjente teksten er på, og automatisk velge korrekt lesestemme. ClearReader+ klarer å detektere flere språk på samme side. Dersom du vil slå på “Automatisk språkdetektering”, må du først aktivere inntil fem språk, dette gjør du ved først å åpne menyen, gå til “Innstillinger”, videre til “Stemme” og til slutt aktivere minst én stemme for hvert av disse fem språkene. Pass på å ikke aktivere med enn fem språk. Kontrollér helt til slutt på at “Automatisk språkdetektering” er slått aktivert fra meny punktet “Innstillinger”.



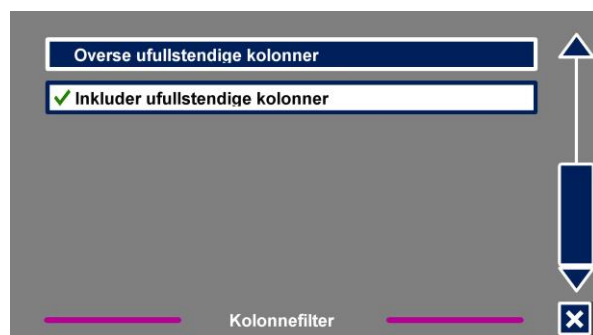
**NB:** I tilfelle ClearReader+ ikke klarer å gjenkjenne eller detektere språket i et dokument, vil menyspråket benyttes. Dersom engelsk er ett av de aktiverte språkene, vil ClearReader+ bruke en engelsk stemme og overstyre menyspråket.

#### 5.2.6.2.3. Kolonnefilter.

Dette punktet har følgende to valgmuligheter:

- Overse ufullstendige kolonner.
- Inkluder ufullstendige kolonner.

Når “Overse ufullstendige kolonner” er valgt, vil tekstgjenkjenningen kontrollere om noen tekstkolonner ikke er komplette ved bildets venstre og høyre marger. Dersom dette filteret ikke er aktivert, vil det føre til at all funnet tekst vil bli opplest og resultere i uforståelige ord. Aktivering av “Overse ufullstendige kolonner” er anbefalt og standard verdi, og gir mest forståelig tekstgjenkjenning. Valget “Inkluder ufullstendige kolonner” vil nok føre til at det blir



funnet mer tekst, men det kan resultere i uforståelig opplesning spesielt ved begynnelsen og slutten av dokumentet.

### 5.2.6.3. Oppløsning.

Fra dette punktet kan du bestemme skjermens oppløsning manuelt, men vi anbefaler dette kun dersom automatisk detektering av oppløsningen mislykkes. Etter at oppløsningen er blitt endret, må ClearReader+ startes på nytt.

### 5.2.6.4. Gjenopprette standard innstillinger.

Fra dette punktet har du muligheten til å gjenopprette standard innstillinger. Du må bekrefte at det er dette du vil, svar "Nei" for å avbryte eller "Ja" for å bekrefte. Alle innstillinger på lesemaskinen vil da bli satt tilbake til verdiene de hadde fra fabrikk.



#### Standard innstilling.

Visning.	Høykontrast På.
Farge.	Svart på hvitt.
Uthev.	Ord.

### 5.2.6.5. Om

"Om"-skjermen leser opp og viser versjon for program, kamera-grensesnitt, OCR-grensesnitt og frekvens på strømmettet.

## 6. Batteri.

Dette kapittelet gjelder ikke for Basic-variantene, disse er ikke utstyrt med batteri og må være tilkoblet strøm under bruk.

### 6.1. Kontrollere batterinivået på ClearReader+.

Trykk samtidig på Tilbake- og Fremover-tastene for å kontrollere nivået på batteriet. Ladenivået vil leses opp i en prosentverdi der 100% angir et fullt oppladet batteri. Vi anbefaler å lade batteriet med den medfølgende strømforsyningen dersom batterinivået er lavt.

### 6.2. Lading av batteriet.

Når du vil lade batteriet på ClearReader+, må du koble strømforsyningen til på baksiden av lesemaskinen samtidig som strømforsyningen er koblet til strømmettet.

Opplading av ClearReader+ tar omtrent 3 timer. Når batteriet er fullt oppladet, kan det holde ClearReader+ i gang i omtrent 5 timer. Legg merke til at kun strømforsyninger levert fra Optelec må brukes til å lade ClearReader+, dette er av sikkerhetshensyn.

### 6.3. Forlenge batterilevetiden på ClearReader+.

For å sikre at batteriet på ClearReader+ beholder maksimal kapasitet lengst mulig, bør du minst én gang i måneden koble fra strømforsyningen og bruke maskinen helt til batteriet er tomt.

## Feilsøking.

---

Du får ikke slått ClearReader+ på selv om strømforsyningen er tilkoblet.

- Kontrollér at alle kabler er forsvarlig tilkoblet og at det er støm på stikkontakten du bruker.
  - Hvis strømforsyningen fremdeles ikke klarer å starte ClearReader+, må du kontakte leverandøren.
- 

ClearReader+ virker ikke på batteriet.

- Det kan være at batteriet er utladet. Koble til strømforsyningen og prøv igjen når batteriet er oppladet.
- 

Den oppleste teksten er uforståelig.

- Kontrollér at språket for lesestemmen samsvarer med språket som benyttes i dokumentet.
- 

Det tar uvanlig lenge før opplesning av dokumentet starter.

- Kontrollér at språket for lesestemmen samsvarer med språket som benyttes i dokumentet.
- 

ClearReader+ leser ikke hele linjen i et dokument/ kolonne/ tabell.

- Det kan være at automatisk gjenkjenning av kolonner står på. Trykk og hold nede Skann-knappen i 2 sekunder for å slå av kolonnegjenkjenning og skifte til "Tabell"-modus.
- 

Ingenting skjer når du trykker på Skann-knappen.

- Åpne kamera-armen og prøv igjen.
  - Dersom det fremdeles ikke skjer noe, kan det være at det ikke er strøm på maskinen.
- 






ClearReader+ reagerer ikke på noen av knappene.

- Kontrollér at ikke batteriet er tomt og at maskinen er slått på. Dersom batteriet er tomt, må du koble til strømforsyningen for å lade det opp.

## Appendix A: Anbefalinger for økt sikkerhet.

- Behandle ClearReader+ med omtanke. Uvøren behandling vil skade lesemaskinens innebygde deler.
- Ikke prøv å utføre reparasjoner på din ClearReader+ på egenhånd. Ta kontakt med leverandøren dersom du har spørsmål om bruken av maskinen eller trenger service.
- **Ikke åpne ClearReader+ eller fjern deler** fra maskinen, dette vil ugjenkallelig oppheve leverandørens garantiansvar.
- Ikke prøv å fjerne eventuelt batteri.
- For å minske faren for brann må ikke ClearReader+ utsettes for høye temperaturer eller direkte sollys.
- ClearReader+ bør ikke brukes i nærheten av utilstrekkelig skjermet medisinsk utstyr.
- ClearReader+ må ikke brukes til eller ta del i medisinsk behandling eller diagnostisering.
- For å unngå fare for at det oppstår elektriske feil, må din ClearReader+ holdes borte fra væsker og kjemikalier.
- I forbindelse med rengjøring skal ClearReader+ alltid kobles fra strømmettet. Bruk en myk klut så vidt fuktet i mildt såpevann til å tørke av maskinen. Bruk av tekniske rensemidler og vaskemidler med slipende virkning må ikke brukes da slike vil skade enheten.
- ClearReader+ er produsert av materialer som er gjennomgående testet og oppfyller kravene i relevant sikkerhetslovgivning. Likevel kan det ikke garanteres mot mulige allergiske reaksjoner hos brukerne.
- Av sikkerhetshensyn bør ClearReader+ plasseres på stabilt underlag og holdes borte fra kjæledyr.
- Bruk alltid strømforsyning som er i overenstemmelse med strømmettet på stedet du befinner deg.
- ClearReader+ er produsert med bruk i hjemmet, på arbeidsplassen eller i undervisning for øyet.
- Sørg for at alle kabler og kontakter er satt forsvarlig på plass.
- Dersom batteriet ikke lades skikkelig eller det har oppstått andre defekter, bør du slå av din ClearReader+, koble den fra strømmettet og ta kontakt med leverandøren for å få hjelp.
- 
- **Advarsel:** Endringer av strømforsyningen må ikke forekomme.
- **Advarsel:** Batteriet må kun erstattes med nytt av samme type. Tenk på miljøet når du eventuelt kasserer batterier.

### Legg merke til informasjonen på produktetiketten:

	Vær snill å bruke ClearReader+ som beskrevet i bruksanvisningen.		Advarsel.
	WEEE logoen (vist til venstre) på produktet eller dens emballasje, indikerer at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig restavfall. Du er selv ansvarlig for at alt ditt avfall fra elektrisk eller elektronisk utstyr blir levert til innsamlingspunkt for gjenvinning av slikt farlig avfall.		Holdes borte fra fuktighet.
	Stand-by.		

## Appendix B: Godkjenninger.

### Kassering av produktet og merknad om WEEE.

Direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), som ble vedtatt som europeisk lov den 3. desember 2008, resulterte i store endringer i behandlingen av elektrisk avfall etter endt levetid.

Formålet til dette direktivet er, som første prioritet, å begrense avfallsmengden fra elektrisk utstyr og dernest å oppfordre til gjenbruk, resirkulering og gjenvinning av slikt avfall for å redusere ressursene som går til spille.



WEEE logoen (vist til venstre) på produktet eller dets emballasje, indikerer at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig restavfall. Du er selv ansvarlig for at alt ditt avfall fra elektrisk eller elektronisk utstyr blir levert til innsamlingspunkt for gjenvinning av slikt farlig avfall. Sortert innsamling og korrekt håndtering av slikt avfall vil hjelpe til med å ta vare på naturressursene. I tillegg vil korrekt resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr bidra til forbedret helse og miljø. For mer informasjon om håndtering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, gjenvinning og innsamlings- og gjenvinningspunkter for slikt avfall, kan du ta kontakt med kommunen der du bor, utsalgsstedet der du kjøpte produktet eller importøren eller produsenten av produktet.

### RoHS-oppfyllelse.

Dette produktet samsvarer med Direktiv 2011/65/EC fra Europa-Parlamentet og fra Council of 1<sup>st</sup> July 2011, om begrensning av bruk av enkelte skadelige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr (RoHS).

### Merknad for den Europeiske Union.

Produkter med CE-merking samsvarer med R&TTE Direktivet (99/5/EC), EMC Direktivet (2004/108/EC) og Lavspennings Direktivet (2006/95/EC) utgitt av Europa-Kommisjonen.

Samsvar med disse direktivene impliserer samsvar med følgende internasjonale standarder: IEC 60950-1.

EN 55022 FCC.

EN 55024 FCC kapittel 15, klasse B.



Denne enheten er utstyrt med CE- og FCC-merke.



## EMC-tabeller.

### Veiledning og produsentens erklæring - elektromagnetisk stråling.

ClearReader+ er laget for bruk under elektromagnetiske forhold slik disse spesifiseres nedenfor, og bør ikke brukes under avvikende forhold.

Strålings-test	Oppfyllelse	Elektromagnetiske forhold-rettledning
RF-stråling CISPR 11		ClearReader+ benytter kun radiobølger til intern bruk. Dens radiostråling er derfor svært lav og det er ikke trolig at den vil forstyrre elektronisk utstyr i sin umiddelbare nærhet.
RF-stråling CISPR 11		ClearReader+ er tilpasset bruk i alle etableringer, inkludert boliger og andre som er tilknyttet det offentlige strømnettet.
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2		
Stråling ved spenningsvariasjoner og korte avbrudd IEC 61000-3-3		

### Anbefalt avstand mellom portabelt og mobilt radiokommunikasjonsutstyr og ClearReader+.

ClearReader+ er laget for bruk under elektromagnetiske forhold slik disse spesifiseres nedenfor, og bør ikke brukes under avvikende forhold.

Merket maksimal utgangseffekt for senderen (W)	Minste anbefalte avstand i henhold til senderens frekvens (m)		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz til 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere med en anbefalt maksimal utgangseffekt som ikke vises i oversikten ovenfor, kan anbefalt avstand  $d$  i meter (m) anslås ved å bruke formelen som gjelder for senderens frekvens, der  $P$  er maksimal utgangseffekt i watt (W) i henhold til produsenten.


NOTE 1: Ved 80 MHz og 800 MHz vil avstand for høyeste frekvensområde være gjeldende.

NOTE 2: Disse anbefalingene er ikke gyldige i alle sammenhenger. Elektromagnetisk spredning vil påvirkes av opptaksgrad og reflekser fra bygninger, gjenstander og personer.

## Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet.

ClearReader+ er laget for bruk under elektromagnetiske forhold slik disse spesifiseres nedenfor, og bør ikke brukes under avvikende forhold.

Immunitets-test	Krav IEC 60601	Målte verdier	Elektromagnetiske forhold – veiledning
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Gulvoverflatene bør være i tre, betong eller keramiske fliser. Dersom det er brukt syntetiske materialer, bør relativ luftfuktighet være minst 30%.
Raske elektriske transienter/pulser  IEC 61000-4-4	±2 kV på tilførselsledninger  ±1 kV på inngangs/utgangs- ledninger	±2 kV på tilførselsledninger  ±1 kV for inngangs/utgangs- ledninger	Kvaliteten på nettspenningen bør tilsvare det man finner i et typisk kontor- eller sykehusmiljø.
Overspenning IEC 61000-4-5	±1 kV ledning mot ledning  ±2 kV ledning mot jord	±1 kV ledning mot ledning  ±2 kV ledning mot jord	Kvaliteten på nettspenningen bør tilsvare det man finner i et typisk kontor- eller sykehusmiljø.
Avbrudd og spenningsvariasjoner på tilførselsledninger IEC 61000-4-11	<5 % <i>UT</i> (>95 % fall in <i>UT</i> ) i 0,5 periode  40 % <i>UT</i> (60 % fall in <i>UT</i> ) i 5 perioder  70 % <i>UT</i> (30 % fall in <i>UT</i> ) i 25 perioder  <5 % <i>UT</i> (>95 % fall in <i>UT</i> ) for 5 sekunder	<5 % <i>UT</i> (>95 % fall in <i>UT</i> ) i 0,5 periode  40 % <i>UT</i> (60 % fall in <i>UT</i> ) i 5 perioder  70 % <i>UT</i> (30 % fall in <i>UT</i> ) i 25 perioder  <5 % <i>UT</i> (>95 % fall in <i>UT</i> ) for 5 sekunder	Kvaliteten på nettspenningen bør tilsvare det man finner i et typisk kontor- eller sykehusmiljø. Hvis det kreves at ClearReader+ skal kunne brukes også under strømbrytning, anbefales bruk av UPS eller batteri.
Magnetiske felter med samme frekvens som på strømnettet (50/60 Hz).  IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelter med samme frekvens som på strømnettet, bør være på samme nivå som det man finner i et typisk kontor- eller sykehusmiljø.
Merk: <i>UT</i> = AC nettspenning før utførelse av test.			

Immunitets-test	Krav IEC 60601I	Målt verdi	Elektromagnetiske forhold - veiledning
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	Vrms	Bærbart og mobilt radiokommunikasjons-utstyr bør ikke benyttes nærmere ClearReader+, inklusiv dennes kabler, enn anbefalt minste avstand beregnet ut fra formelen som gjelder senderens frekvens.  <b>Anbefalt minste avstand</b> $d = 1,2\sqrt{P}$
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	V/m	$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz til 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz til 2,5 GHz der $P$ er senderens oppgitte maksimale utgangseffekt i watt (W) i henhold til produsenten og $d$ er minste anbefalte avstand i meter (m).  Feltstyrker som stammer fra faste radiosendere, slik de ble målt ved elektromagnetisk befaring, bør være lavere enn kravene i alle frekvensområdene. <sup>A) B)</sup>  Forstyrrelser kan opptre i nærheten av utstyr som er meket med følgende symbol: 
NOTE 1: Ved 80 MHz og 800 MHz vil avstand for høyeste frekvensområde være gjeldende. NOTE 2: Disse anbefalingene er ikke gyldige i alle sammenhenger. Elektromagnetisk spredning vil påvirkes av opptaksgrad og reflekser fra bygninger, gjenstander og personer.			
A) Feltstyrker fra faste radiosendere, slik som basestasjoner for mobiltelefon, amatørradio, kringkasting på AM og FM og TV-kringkasting kan ikke anslås med nøyaktighet. For å fastslå de elektromagnetiske forholdene som følge av faste radiosendere, bør en elektromagnetisk befaring vurderes. Dersom de målte feltstyrkene der ClearReader+ brukes overstiger de relevante nivåene som brukes i en immunitets-test, bør ytelsene til ClearReader+ verifiseres. Dersom det observeres unormale ytelselser, kan det være påkrevet med tiltak, f.eks. å vende ClearReader+ i en annen retning eller å flytte den. B) I frekvensområdet 150 kHz to 80 MHz, bør feltstyrken være lavere enn V/m.			

## Appendix C: Tekniske data.

Mål (B x H x D):	24 x 23 x 10 cm (9.4 x 9.1 x 3.9 ").
– Dybde, kamera utslått :	27 cm (10.6 ").
– Høyde, kamera utslått :	25 cm (9.8 ").
– Høyde, håndtak utslått:	27 cm (10.6 ").
Vekt:	2,46 kg (5,4 lb).
Kamera:	Høy-oppløsnings kamera.
Tilkobling for hodetelefon:	3,5 mm stereo jack.
Batteri-type:	Li-ion.
Ladetid:	3 timer.
Batteriets brukstid:	Omtrent 5 timers sammenhengende bruk.
Batteriets levetid:	minimum 1 år.

### Bruksområde:

Relativ luftfuktighet:	<70%, ingen dråpedannelse
Temperatur:	0 til 40°C.
Luftrykk:	700 – 1060 hPa.
Levetid:	minimum 2 år.

### Forhold ved oppbevaring og transport:

Luftrykk ved oppbevaring:	500 – 1060 hPa.
Luftrykk ved transport:	500 – 1060 hPa.
Relativ luftfuktighet:	<95%, ingen dråpedannelse.
Temperatur:	-20 °C til 60 °C.

### Strømforsyning:

Strømforsyningen fra TAMURA Corporation, type LLL200200, utgjør en del av ClearReader+, som er sertifisert som medisinsk utstyr.

AC/DC strømforsyning: Tamura Co., Ltd. / TAMURA CORPORATION type LLL200200.

Inngangsspenning: 100-240V AC, 50/60Hz, 1,2A; utgangsspenning: 20V DC, 2,0A.

Klassifisering:

- Inngangs-spenning og strøm for ClearReader+: 20V DC, 2A.
- Beskyttelse mot elektrisk støt: Klasse II.
- Beskyttelse mot inntrengning av vann etc.: IPX0.



Denne enheten er utstyrt med CE- og FCC-merke.

Egne notater:

Egne notaer:

Egne notater:

Dersom du skulle ha behov for ytterligere opplysninger om ClearReader+, ber vi deg ta kontakt med Adaptor Hjelpemidler AS på telefon 23215555 eller sende en e-post til [hjelpemidler@adaptor.no](mailto:hjelpemidler@adaptor.no).

